

## „Jezična sposobnost od početka“ – Podsjetni list U6

### Savjeti za višejezičnu komunikaciju u krugu obitelji

#### Dragi roditelji!

Vaše dijete je sada godinu dana i već zna da se okrene, da sjedi, da puze i uskoro će prohodati. I u razvoju jezika se mnogo toga dogodilo. Vaše dijete razumije pojedinačne riječi a možda već i zadatke. Umije da izgovara mnoge glasove, brblja i možda već pokušava da govori prve riječi.

Na slijedećim stranicama Vam pružamo informacije o daljnjem ophođenju sa višejezičnošću i važne savjete kako možete Vašem djetetu pomoći pri učenju jezika.

#### Ako Vaše dijete isprva uči samo materinji jezik

##### ■ **Govorite sa Vašim djetetom i dalje onim jezikom, kojim najbolje vladate.**

Za Vaše dijete je veoma važno da čuje uzor za ispravan govor. Čim je veći fond riječi na materinjem jeziku, tim je lakše Vašem djetetu naučiti njemački kao drugi jezik.

##### ■ **Koristite svaku priliku da Vaše dijete čuje njemački jezik.**

Čim prije Vaše dijete dođe u dodir sa njemačkim jezikom tim će lakše naučiti taj jezik.

Kako djeca u igri od druge djece lako nauče jezik, bilo bi dobro ako bi Vi sa Vašim djetetom posjećivali neku grupu za malu djecu (primjerice grupa za igranje, pjevanje ili tjelesne vježbe).

##### ■ **Rano posjećivanje dječjih jaslica ili vrtića pružaju najbolju šansu za učenje njemačkog jezika.**

#### Ako Vaše dijete odrasta sa više jezika

##### ■ **Važno je da obadva roditelja sa djetetom i dalje govore svojim materinjim jezikom.**

Dijete obično ranije progovori jezikom koji češće čuje. To je posve normalno. Važno je da drugi roditelj ostane pri „svojem“ jeziku, da ne bi zbunio dijete.

##### ■ **Nemojte se uznemiravati ako Vaše dijete mijesha jezike.**

Vrlo često se dešava da djeca mijesha jezike, primjerice kažu „Brot“ (kruh)

na njemačkom a „maslac“ na hrvatskom jeziku. To ništa ne smeta nego je prije izraz visoke jezične sposobnosti. Ponovite još jednom obadvije riječi na Vašem jeziku i nemojte tražiti da ih dijete ponovi.

##### ■ **Ako nitko od kontakt osoba ne govori sa djetetom njemački, onda je sada veoma važno da dijete dođe u dodir sa njemačkim jezikom.**

#### Cijeniti i svoj materinji jezik i njemački

Pokažite djetetu da ste ponosni na Vaš materinji jezik ali i da je važno dobro govoriti jezik zemlje u kojoj živite. Koliko rado i prije svega kako dobro će Vaše dijete naučiti različite jezike, ovisi u visokoj mjeri od toga da li sve jezike pozitivno

cijenite i aktivno govorite. Ako primjerice u kupovini govorite njemački a kod kuće u krugu obitelji Vašim materinjim jezikom, bit će to od početka posve normalno za Vaše dijete.

#### Vaše dijete već zna

10.–14. mjesec	Razumije pojedinačne riječi i male zadatke, govori prve riječi, potom slijedi polagano proširivanje fonda riječi (kod paralelnog učenja više jezika, prve riječi slijede nešto kasnije).
Od 18. mjeseca	Brzo uči nove riječi i počinje da stvara kombinacije riječi

#### Kako možete pomoći svojem djetetu pri razvoju govora

##### ■ **Recite često naziv stvari i radnji.**

Prije nego što Vaše dijete razumije jednu novu riječ pa je kasnije umije i izgovoriti, mora tu riječ prvo mnogo puta čuti od Vas.

Primjer:

Ako Vaše dijete pri zajedničkoj igri izvadi više stvari iz kutije za igračke, recite mu ime tih stvari:

(„Ah, to je pas.“ „O, ti imaš auto.“).

##### ■ **Govorite polagano i jasno i naglasite važnu riječ u rečenici.**

Tako ćete olakšati Vašem djetetu da razumije nove riječi i da ih zapamti. Uskoro će Vaše dijete i samo od sebe pokušati izgovarati te riječi.

##### ■ **Reagirajte pozitivno na pokušaje govora Vašeg djeteta, iako ono još ne izgovara riječi pravilno.**

U početku učenja govora je veoma važno da Vaše dijete rado govori. Zato smije koristiti dječji jezik, primjerice „av-av“. Primite to pozitivno i ponudite mu odgovarajuću riječ. „Da, to je pas, on kaže av-av.“

##### ■ **Počnite sa Vašim djetetom razgledati jednostavne slikovnice.**

Pokažite djetetu stvari u knjizi i recite mu kako se zovu. Ali ostavite i Vašem djetetu vremena da samo razgleda i recite mu kako se zovu one stvari, koje pokazuje.